A°. 1923. N°. 3.




# PUBLICATIE-BLAD.

**VERORDENING** *van den 23sten September 1922, tot aanvulling van de verordening van den 17den April 1872 (P. B. No. 17) en van de verordening van den 17den April 1872 (P. B. No. 26).*

*IN NAAM DER KONINGIN!*

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

In overweging genomen hebbende, dat het wenschelijk is de verordening van den 17den April 1872 (P. B. No. 17), zooals deze sedert is gewijzigd, laatstelijk bij de verordening van den 7den Januari 1918 (P. B. No. 33), en de verordening van den 17den April 1872 (P B. No. 26), zooals deze sedert is gewijzigd, laatstelijk bij de verordening van den 11den October 1919 (P. B. No. 72), aan te vullen;

Heeft, na verkregen goedkeuring van den Kolonialen Raad, vastgesteld onderstaande verordening.

Artikel 1.

Tusschen de artikelen 2 en 3 van de verordening van den 17den April 1872 (P. B. No. 17), zooals deze sedert is gewijzigd, laatstelijk bij de verordening van den 7den Januari 1918 (P. B. No. 33), wordt een nieuw artikel ingevoegd, luidende:

„*Art. 2a.* Indien vertolking moet plaats vinden, omdat op de Benedenwindsche eilanden de voorzitter of een der leden van

het hof van justitie of wel de regter in het kantongeregt de landstaal en op de Bovenwindsche eilanden de regter in het kantongeregt de Engelsche taal niet verstaat, worden de hierdoor veroorzaakte kosten als geregtskosten aan de koloniale kas in rekening gebragt en verhaald."

Artikel 2.

De verordening van den 17den April 1872 (P. B. No. 26), zooals deze sedert is gewijzigd, laatstelijk bij de verordening van den 11den October 1919 (P. B. No. 72), wordt aangevuld als volgt:

*a.* In plaats van de slotwoorden: „deskundigen en getuigen" in het opschrift van Titel IV wordt gelezen: „deskundigen, getuigen en tolken".

*b.* Achter artikel 34 in Titel IV worden twee nieuwe artikelen ingevoegd, luidende:

„*Art. 35.* Tolken zijn bevoegd voor de mondelinge vertolking voor den regter in rekening te brengen voor elke vacatie van een half uur of gedeelte daarvan f 1,30.

Ingeval tolken in dezelfde vacatie in meer dan eene zaak hebben gediend, bepaalt de regter het bedrag dat ten laste van elke zaak afzonderlijk zal worden gebragt.

*Art. 36.* Voor schriftelijke verklaringen worden voor elke bladzijde van dertig regels, elke regel van zestien tot achttien lettergrepen, voldaan f 1,30."

Artikel 3.

Deze verordening treedt in werking met ingang van den dag na dien harer afkondiging.

Gegeven te Willemstad, den 23sten September 1922.

BRANTJES.

De Gouvernements-Secretaris,

BOOMGAART.

Uitgegeven den 23n. Januari 1923.
De Gouvernements-Secretaris,
BOOMGAART.